



2017년
7월
QRG 13

선박 선장을 위한 정보 PAR 오프라인 양식 작성 방법 MARS 빠른 참조 가이드

생물보안



MARS 오프라인 양식은 어디에 있습니까?

입항 전 보고서(PAR), 선박평형수 보고서, 비최초 출입국 지점(NFP) 진입 신청, 보건 정보 업데이트에 관한 MARS 오프라인 양식은 농업수자원부의 MARS 오프라인 양식 웹페이지 agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels/mars/mars-offline-forms에서 이용할 수 있습니다.

PAR 제출 방법에 대한 자세한 절차는

agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels/mars/communications-training-materials에서 MARS 선박 선장 사용자 안내서를 참조하시기 바랍니다.

MARS 오프라인 양식 사용 시기

선박의 인터넷 연결이 제한적이거나 신뢰할 수 없을 때는 **오프라인 양식**을 사용하십시오. 선장이 PAR의 마지막 탭에 있는 **대리점에 발송**을 선택한 다음 이메일을 통해 작성한 PAR 데이터 파일을 선박의 해운대리점에 보냅니다. 그러면 지정된 대리점이 파일을 MARS에 업로드하고 선박을 대신해 PAR을 농업수자원부에 제출합니다.

MARS 오프라인 양식 사용 방법

- 1 농업수자원부 웹사이트에서 관련 양식을 엽니다(아니면 해운사가 이메일로 보낸 양식을 엽니다).
- 2 컴퓨터에 PDF 사본을 저장해 두면 편리하게 사용할 수 있습니다. 정기적으로 웹사이트에서 업데이트된 양식을 확인하는 것이 중요합니다. 그렇지 않으면 MARS에 양식을 제출하는 데 문제가 있을 수 있습니다.
- 3 **입항 전 보고서(PAR) 오프라인 양식**의 각 탭에 있는 모든 필드를 작성합니다. 별표(*)로 표시된 필드는 필수 사항이며, 일부 필드는 목록에서 기입할 수 있습니다. 예컨대 **최종 국제 기항지, 최초 & 차후 기항지 및 해운사** 정보는 드롭다운 목록에서 선택할 수 있습니다.

선박 명세

선박 명세 탭의 필드에 해당 정보를 입력합니다. 오프라인 양식의 입력 필드 아래에 있는 메시지를 따르고, 해당 필드 위로 마우스 커서를 이동하면 자세한 도움말과 정보가 표시됩니다.

입항 세부사항

입항 세부사항 탭의 필드에 해당 정보를 입력합니다.

오프라인 양식의 입력 필드 아래에 있는 메시지를 따르고, 해당 필드 위로 마우스 커서를 이동하면 자세한 도움말과 정보가 표시됩니다.

최종 국제 기항지, 최초 & 차후 기항지 및 해운사 정보는 드롭다운 목록에서 선택할 수 있습니다. 이 목록에 전부 다 있는 것은 아닙니다. 필요한 옵션이 없으면, 해당 필드에 답변을 직접 입력해도 됩니다. 대리점에서 보고서를 MARS로 제출할 때는 더 광범위한 목록에서 선택할 수 있습니다.

항구 대행사 및 결제 대행사는 반드시 선택해야 합니다.

위생

위생 탭의 필드에 해당 정보를 입력합니다. 오프라인 양식의 입력 필드 아래에 있는 메시지를 따르고, 해당 필드 위로 마우스 커서를 이동하면 자세한 도움말과 정보가 표시됩니다.

인증서 종류와 발급 항구는 드롭다운 목록에서 선택할 수 있습니다. 이 목록에 전부 다 있는 것은 아닙니다. 필요한 옵션이 없으면, “항구(국가)” 형식에서 해당 필드에 직접 입력해도 됩니다. 대리점에서 보고서를 MARS로 제출할 때는 더 광범위한 목록에서 선택할 수 있습니다.

보건

The screenshot shows the 'Sanitation' tab of the Pre-Arrival Report form. It includes a 'Certificate Type' dropdown menu, 'Port of Issue' and 'Date of Issue' text boxes, and a checkbox question: 'Will the vessel require a new Sanitation Certificate?'. Navigation buttons for 'Previous' and 'Next' are visible at the bottom.

보건 탭의 필드에 해당 정보를 입력합니다. 오프라인 양식의 입력 필드 아래에 있는 메시지를 따르고, 해당 필드 위로 마우스 커서를 이동하면 자세한 도움말과 정보가 표시됩니다.

The screenshot shows the 'Human Health' tab of the Pre-Arrival Report form. It contains two questions with 'Yes' and 'No' radio button options: '1) Have any persons died on board during the current voyage?' and '2) Have any persons become ill or shown signs of illness in the past 14 days?'. Navigation buttons for 'Previous' and 'Next' are visible at the bottom.

질문에 예라고 답변하면 더 많은 질문이 나옵니다. 모든 질문은 필수 사항입니다.

생물보안

생물보안 탭의 필드에 해당 정보를 입력합니다. 오프라인 양식의 입력 필드 아래에 있는 메시지를 따르고, 해당 필드 위로 마우스 커서를 이동하면 자세한 도움말과 정보가 표시됩니다.


The screenshot shows the 'Biosecurity' tab of the Pre-Arrival Report form. It contains several questions with 'Yes' and 'No' radio button options: '1) Are there any animals (including birds and/or fish) as ship's pets on board the vessel?', '2) Were there any other animals (including birds and/or fish) detected on board the vessel?', '3) Were there any insects, including bees, discovered onboard during the current voyage?', '4) In the past 24 months was the vessel in a Russian Far East Port's between 40°N, 60°N, and west of 147°E during any period between 1 July and 30 September?', '5) Since the vessel's last inspection in Australia, has the vessel carried any livestock bulk seeds (including grain or bulk meal (being meal that contains plant or animal, including fish or bird material) in the last 10 cargoes)?', '6) Has the waste on board the vessel been securely contained in a container or sealed room so that no waste is accessible to animals and there is no leakage?', '7) Do you intend to discharge waste in port?', '8) Will the crew sign off while the vessel is at berth or anchorage in Australian waters?', and '9) Do you intend to discharge ballast in Australian waters?'. Navigation buttons for 'Previous' and 'Next' are visible at the bottom.

질문에 예라고 답변하면 더 많은 질문이 나옵니다. 모든 질문은 필수 사항입니다.

제출

생물보안 탭의 필드에 해당 정보를 입력합니다. **오프라인 양식**의 입력 필드 아래에 있는 메시지를 따르고, 해당 필드 위로 마우스 커서를 이동하면 자세한 도움말과 정보가 표시됩니다.

- 1 **대리점에 발송**을 클릭하여 **PAR**을 제출해야 합니다.
- 2 **PAR**에 오류가 있는지 검증합니다.
- 3 이메일 신청을 선택합니다.
- 4 **해운사** 이메일 주소를 입력합니다.
- 5 이메일을 발송합니다.



조치 사항

- 1 해운 대리점은 이메일을 받고 **PAR**을 MARS에 업로드합니다.
- 2 대리점에서 **PAR**을 농업수자원부에 제출합니다. MARS는 세션 드롭 아웃에 대한 내성을 갖추고 있습니다.
- 3 성공적으로 제출된 후 회신 이메일을 통해 **생물보안 상황 문서(BSD)**가 해운 대리점(과 선박 상세 탭에 선박 이메일 주소를 제공한 선장)으로 발송됩니다. **BSD**에는 선박의 생물보안 지침이 들어 있습니다.
- 4 선박 정보 검색에 도움이 필요한 경우에는 국립해양조정센터(MNCC)로 전화하시면 됩니다.
- 5 농업수자원부의 서비스 구현 책임과 기준은 농업수자원부 고객 서비스 현장 agriculture.gov.au/about/commitment/client-service-charter에 자세히 나와 있습니다.

참고: 본 안내서에 실린 스크린샷은 인쇄 당시 기준으로 정확하지만 실제 MARS에서 보이는 것과 다를 수 있습니다.



연락처 1300 004 605
(호주 국내 통화 시 무료이며 영어로 안내)

호주 이외 지역 연락처 +61 8 8201 6185



agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels
agriculture.gov.au/biosecurity/avm/vessels/mars/pilot
maritimncc@agriculture.gov.au

Facebook: Australian biosecurity
Twitter: @DeptAgNews